

Projekt Woman II

The Woman II Project

Marek Bolanowski, Diana Jędrzejuk, Andrzej Milewicz

Projekt Woman II jest programem edukacyjno-informacyjnym Komisji Europejskiej. Stanowi kontynuację projektu Woman I, realizowanego w latach 1998–2002 przez 4 ośrodki w 3 krajach. Po pomyślnym zakończeniu projektu Woman I i przyjęciu jego wyników stwierdzono potrzebę jego powiększenia i rozpowszechnienia w krajach Unii Europejskiej. W projekcie Woman II uczestniczy 16 ośrodków z 13 krajów.

Celem projektu jest poprawa efektywności klinicznej i ciągłości opieki nad kobietami menopauzalnymi. Serwis Woman adresowany jest do kobiet okołomenopauzalnych i personelu medycznego zainteresowanego tematyką menopauzy.

Projekt daje możliwość dostępu do strony internetowej w wielu językach, zapewnia wysokiej jakości informację medyczną, umożliwia konsultacje i porady on-line, czat z innymi pacjentkami.

Słowa kluczowe: menopauza, zdrowie kobiet, program edukacyjno-informacyjny

(Przegląd Menopauzalny 2003; 5:71–72)

Projekt Woman II – Europejska Sieć Usług dla Zdrowia Kobiet jest projektem edukacyjno-informacyjnym finansowanym ze środków Komisji Europejskiej, realizowanym w latach 2001–2003. Podstawowym celem projektu jest poprawa skuteczności klinicznej i optymalizacja kompleksowej opieki medycznej nad kobietami w wieku menopauzalnym.

Omawiany projekt stanowi kontynuację i rozwinięcie pierwszego projektu (*Woman I*) realizowanego w latach 1998–2000 przez 4 wiodące ośrodki medyczne (Piza, Neapol – Włochy, Amsterdam – Holandia, Barcelona – Hiszpania). Sukces pierwszego projektu, duże zainteresowanie nim i zapotrzebowanie na jego rozpowszechnienie spowodowały decyzję o jego poszerzeniu o nowe ośrodki (Berlin – Niemcy, Berno – Szwajcaria, La Valetta – Malta, Leicester – Wielka Brytania, Liege – Belgia, Lizbona – Portugalia, Lund – Szwecja, Madryt – Hiszpania, Mediolan – Włochy, Paryż – Francja, Ramat-Gan – Izrael, Wrocław – Polska).

Działanie konsorcjum *Woman II* koordynowane jest przez prof. A.R. Genazzanigo (Piza) we współpracy z placówkami informatycznymi. Ośrodek wrocławski – zespół Katedry i Kliniki Endokrynologii i Diabetologii

AM jest jedynym z Europy Środkowej zaproszonym do uczestnictwa w programie *Woman II*.

Głównym zamiarem projektu, w jego poszerzonej postaci, jest umożliwienie osobom zainteresowanym szerokiego dostępu za pośrednictwem Internetu do aktualnej wiedzy na temat menopauzy w wielu krajach europejskich, w rodzimych językach. Za osoby potencjalnie zainteresowane uważane są kobiety w wieku okołomenopauzalnym i personel medyczny.

Pacjentki mogą zapoznać się z aktualnymi artykułami o menopauzie publikowanymi w sieci i w czasopiśmie medycznych, w przyszłości planowane jest korzystanie z sieci celem rejestracji do specjalistów lub uzyskania komentarza do wyników badań czy niepokojących objawów.

Personel medyczny ma możliwość uzyskania dostępu do bieżących informacji fachowych, konsultowania trudnych przypadków, uzyskania praktycznych wskazań co do poszczególnych pacjentek, informacji o zjazdach naukowych i innych imprezach poświęconych tematyce menopauzalnej. Dotyczy to zarówno lekarzy podstawowej opieki zdrowotnej, jak również ginekologów i innych specjalistów.

**Katedra i Klinika Endokrynologii i Diabetologii, AM we Wrocławiu,
kierownik: prof. dr hab. Andrzej Milewicz**



Zespoły badawcze będą miały dostęp do baz danych z poszczególnych ośrodków, celem dokonania wspólnej analizy danych, ich opracowania, a w przyszłości opublikowania. Wymiana przydatnych informacji między ośrodkami pozwoli na ujednolicenie postępowania z pacjentkami menopauzalnymi, optymalną organizację warsztatu pracy, a w konsekwencji – poprawę opieki nad pacjentkami i poprawę jakości ich życia.

Strona internetowa projektu *Woman II* www.womanlab.com umożliwia korzystanie z niej zainteresowanym osobom zgodnie z ich potrzebami i w dowolnym języku. Utworzone są odrębne sekcje dla kobiet, dla personelu medycznego i dla zespołów badawczych wchodzących w skład konsorcjum. Sekcje dla kobiet i personelu są ogólnie dostępne, dostęp do sekcji dla członków konsorcjum jest ograniczony z uwagi na potrzebę zachowania tajemnicy lekarskiej i ochrony danych osobowych. Pacjentki i personel medyczny mogą zapoznać się z aktualnymi artykułami na następujące tematy: *Menopauza, Fizjologia klimakterium i okresu po menopauzie, Samobadanie piersi, Jakość życia kobiet po menopauzie, Choroby układu krążenia, Skóra, Narządy zmysłów, Osteoporoza, Nowotwory i skłonności dziedziczne, Badanie cytologiczne, Badania obra-*

zowe piersi, narządów rodnych, kości, Życie płciowe po menopauzie, Hormonalna terapia zastępcza, Niehormonalne możliwości leczenia menopauzy itp. Do większości artykułów dołączona jest bibliografia, umożliwiającą osobom zainteresowanym sięgnięcie do tekstów źródłowych.

Dla łatwiejszego zrozumienia niektórych pojęć i sformułowań medycznych zamieszczony jest słownik. W rozdziale *Najczęściej zadawane pytania* można znaleźć odpowiedzi na typowe problemy i pytania zadawane przez pacjentki w wieku okołomenopauzalnym.

Została przewidziana możliwość konsultowania ze specjalistami wyników badań poszczególnych pacjentek. W wyodrębnionym miejscu podana jest informacja o odbytych i planowanych kongresach naukowych i szkoleniach dotyczących tematyki menopauzalnej.

Projekt *Woman II* daje nieocenione możliwości poprawy opieki medycznej nad kobietami w okresie menopauzy. Stanowi przykład wykorzystania nowoczesnych technik informatycznych w codziennej praktyce lekarskiej, przełamywania barier, docierania z aktualną informacją medyczną do osób w największym stopniu zainteresowanych.

Summary

The Woman II educational project of European Commission is presented. The project Woman II is a continuation of Woman I project carried out in years 1998–2000 by 4 centres in 3 countries. After the Woman I project was successfully completed and its results were accepted, the need for its enlargement and distribution over the European Union was proposed. Project Woman II is carried out in 16 centers in 13 countries.

The aim of the project is the improvement of clinical effectiveness and continuity of care in the menopausal field. The Woman services are addressed to women in perimenopausal age and health professionals involved in the topic of menopause.

The project gives the opportunities to access to a multi-lingual web site, provide high quality medical information, on-line consulting and advising, chat with other patients.

Key words: *menopause, women's health, educational program*

Adres do korespondencji:

Katedra i Klinika Endokrynologii i Diabetologii
AM we Wrocławiu
ul. Pasteura 4
50-367 Wrocław

